ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᕈᑕᐅᕗᖅ ᐊᑐᕈᓐᓇᑐᒧᑦ ᐃᓚᐅᔪᒧᑦ, ᐅᑯᓄᖓ ᐊᑐᖅᕕᖏᓐᓂ ᐅᖅᑲᖅᑕᐅᔪᓂ, ᒪᒃᑯᓂᖓ:

- **4 ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᔭᑦᓴᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᕈᑎᖑᑐᓂᐊᑐᕈᓐᓇᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᐅᔩᑉ ᐃᓱᒪᒥᐅᑎᒋᔭᖓᓂ:**
  - ᐃᑭᕕᒧᑦ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᒧᑦ ᐱᐅᓯᒃᑯᑦ ᖃᖓᑕᑦᓯᒍᑎᒥ 70%-ᓄᑦ ᐊᑭᑭᓪᓕᕆᐊᕐᓯᒪᑎᓪᓗᒍ (ᐊᑐᕈᓐᓇᑐᖅ ᐃᓄᒻᒪᓇᑦᓯᐅᑎ Y ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᐅᑉ ᐊᑭᖓᓄᑦ, ᑲᒃᑲᓖᕐᓯᐅᑎ/ᐱᐊᕋᕐᓯᐅᑎ YCH ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᐅᑉ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᑐᖅᑲᕐᓯᐅᑎ YCD ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᐅᑉ ᐊᑭᖓᓄᑦ) ᐅᓄᕐᓂᐹᖕᖓᓄᑦ $900-ᓂᒃ ᐊᑭᖃᕐᓗᓂ ᑖᒃᓯᓕᒫᖏᑦ ᐃᓚᐅᑎᓪᓗᒋᑦ;

  ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

  - 70%-ᓄᑦ ᐊᑭᑭᓪᓕᕆᐊᕐᓯᒪᑎᓪᓗᒍ ᐅᓯᒍᑏᑦ ᐊᑭᖓᓂᒃ ᐊᑐᕐᑎᓗᒍ ᐊᐅᓪᓚᑎᑦᓯᓂᕐᒧᑦ ATV-ᒥᒃ, ᓯᑭᑑᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᕿᐊᕐᖑᔩᓂᒃ, ᐊᑐᕈᓐᓇᓗᓂ ᐊᖅᑯᑎᖓᑕ ᐃᓛᓐᓂ ᑰᓂᐊᑎᒃᑯᓂᒃ ᐱᑎᐊᕐᓗᒍ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ ᑎᑭᓪᓗᒍ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᓖᑦ ᐊᑯᓐᓂᖓᓂ, ᐅᓄᕐᓂᐹᖕᖓᓄᑦ $900-ᓂᒃ ᐊᑭᖃᕐᓗᓂ ᑖᒃᓯᓕᒫᖏᑦ ᐃᓚᐅᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᒪᑯᐊ ᒪᓕᒋᑦ ᐊᑐᓚᖅᔪᑦ

1. ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᓯᐅᑏᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᐳᑦ ᐃᓄᐃᑦᑯᑦ ᐱᐅᓯᒃᑯᑦ ᖃᖓᑕᕕᖏᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᐊᑐᖅᑎᓯᖃᑎᖏᓐᓂ ᑭᓯᐊᓂ.
2. ᐃᑦᓯᕙᐅᑉ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᓂ ᖃᖓᑕᑦᓯᒍᑎᒥ ᐃᓯᖃᓚᖓᔪᑦ. ᐅᑕᖅᑭᔪᑦᓴᓕᐅᕈᓇᓂᖅ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑖᒍᑦ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᓯᒍᑎᓂᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ.
3. ᐊᑐᓂ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᓯᒍᑎ ᐱᕙᖃᖅᑎᓯᔪᖅ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᖓᓂᒃ ᐊᑕᐅᓯᖅᒥᒃ ᐅᑎᖅᑕᕈᑎᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑕᐅᓯᖅᒥᒃ ᐅᓯᓂᒃ ᐊᐅᓪᓚᑎᑦᓯᒍᑎᒥᒃ ᑭᓯᐊᓂ. ᐅᖓᓪᒧᐃᓇᖅ ᖃᖓᑕᒍᑎ ᓂᐅᕕᐊᖑᑉᐸᑦ, ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᓯᒍᑎ ᐊᑐᓐᓂᖅᓂᖃᖅᑕᐅᔪᖅ.
4. ᐊᖅᑯᑎᒥ ᓯᓂᑦᑕᕋᓇᓂᖅ ᐅᐸᑦᑕᓇᔭᒧᑦ ᑎᑭᓚᐅᖅᓴᓂ ᐱᕙᖅᖅᑭᑐᖅ.
5. ᐊᐅᓚᓂᑦᓴᑦ ᐸᖅᓇᑕᐅᒪᒍᑎᖏᓐᓂᒃ ᐃᓱᒪᒥᑦᓱᓂ ᐋᖅᑭᕆᐊᖅᑎᓱᓃᑦ ᐱᕙᖅᑲᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᖃᖅᓱᑎᒃ $50-ᓂᒃ ᑖᒃᓯᖏᓐᓂᓗ ᐊᑭᖏᒍᑎᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᑎᖅᕕᐅᒍᑎᒥᒃ ᑕᒪᓇ ᒥᑦᓯᖃᑐᐊᖅᐸᑦ.
6. ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᓯᐅᑏᑦ ᐊᓯᒨᖅᑕᐅᒍᓐᓇᖏᑦᑐᑦ, ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᒍᑎᒋᒍᓐᓇᖏᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᐃᓕᖅᑭᑕᐅᒍᓐᓇᕋᑎᒃ.
7. ᖃᖓᑦᑕᐅᑎ ᓂᐅᕕᐊᖑᓯᒪᔪᖅ ᑖᑦᓱᒪ ᐱᔪᓐᓇᑐᑑᒍᑎᐅᑉ ᐊᑖᒍᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᒍᓐᓇᕗᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᖃᖅᖁᖅ $50-ᓂᒃ ᐅᑎᖅᑎᓯᒍᑎᓕᐅᕐᓂᐅᑉ ᐊᑭᖓᓂᒃ ᑖᒃᓯᖏᓐᓂᓗ. ᐅᑎᖅᕕᐅᒍᑏᑦ ᑐᑦᓯᕌᖑᒍᓐᓇᑐᑦ ᑕᖅᓯᑐᐃᓗᓂ ᐅᑎᖅᕕᐅᒍᒪᐅᑎᓂᒃ ᐊᓪᓚᕕᑦᓴᒥᒃ ᑕᑯᑦᓴᒥᒃ ᐅᕙᓂ airinuit.com, ᖃᖓᑦᑕᐅᑉ ᐊᑭᖏᓂᒃ ᑲᒪᓂᖓᓂ, ᐊᓪᓚᕕᑦᓴᒥ ᐊᓪᓚᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒋᐊᖏᑦ ᒪᓕᑐᐃᓇᓗᒋᑦ. ᖃᖓᑦᑕᐅᑏᑦ ᓱᓇᒥᓪᓗᒋᑦ ᐅᑎᖅᑎᑕᐅᒍᑎᒃ (ᐱᔪᓐᓇᕈᑏᑦ ᐊᓂᑕᐅᓯᒪᔪᓕᒫᑦ) ᐊᑐᕈᓐᓇᓯᑎᑦᓯᕆᐊᓪᓚᓚᖓᔪᑦ ᐱᔪᓐᓇᕈᑎᒥᒃ ᐅᓪᓗᐃᑦ ᐊᑐᖅᕕᓴᓴᖏᑦᑕ ᐃᓗᐊᓂ.
8. ᓇᐅᓕᒫᖅ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎ ᓂᐅᕕᐊᖑᔪᖅ ᑖᑦᓱᒪ ᐱᔪᓐᓇᑐᑑᒍᑎᐅᑉ ᐊᑖᒍᑦ ᐊᑭᓕᕆᐊᓕᒃ ᑮᓇᐅᔭᒧᑦ, ᓇᒻᒥᓂᖅᔫᓂᑦ ᐊᑭᓕᑦᓴᔪᑎᒧᑦ ᓵᑦᑑᔭᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᙵᓇᑐᒥᒃ ᐊᑭᓖᒍᑎᒧᑦ (ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕕᒻᒥᒃ ᐊᒧᓯᒍᑎᒧᑦ).
9. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓯᑕᒪᑦ (4) ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᔭᑦᓴᑦ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᓯᐅᑏᑦ ᓄᐃᔪᑦ ᑕᕝᕙᓂ ᐊᔭᐅᖅᑐᕈᑎᒥ ᐊᑐᕈᓐᓇᓚᖓᔪᑦ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᓂᒃ ᓂᐅᕕᕈᑎᑦᓴᐅᓗᑎᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᓯᓂᒃ ᐊᐅᓪᓚᑎᑦᓯᒍᑎᑦᓴᐅᓗᑎᒃ ᐊᑯᓐᓂᒥ ᐅᒃᑑᐱᕆ 1-ᒧᑦ, 2022-ᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᑉᑎᒻᐱᕆ 30-ᒧᑦ, 2023-ᒥ. ᖃᖓᑦᑕᐅᑏᑦ ᓄᐃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑖᒍᑦ ᐊᑐᕈᓐᓂᖃᓚᖓᔪᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ (1) ᐊᕐᕌᒍᒧᑦ ᓂᐅᕕᐊᖑᓂᖓᑕ ᐅᓪᓗᖓᓂᒃ ᐱᒋᐊᖅᓱᒍ.ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓯᑕᒪ(4) ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᔭᑦᓴᑦ ᐱᔪᓐᓇᑎᑦᓯᐅᑏᑦ

ᖃᓄᐃᓗᖅᓗᑎᑦ ᐋᖅᑭᓱᐃᒍᓐᓇᐱᑦ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑐᖅᓗᒍ ᐊᐅᓚᒍᑎᑦᓴᑎᓐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᓯᑎᑦᓯᒍᑎᑦᓴᑎᓐᓂᒃ?

ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐱᑦᔪᐳᒍᑎ ᐊᐅᓚᑕᐅᓲᖑᕗᖅ ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ. ᐃᓚᐅᒍᑏᑦ ᑭᓯᑦᓯᑎ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕆᐊᓕᒃ.

ᖃᖓᑦᑕᐅᑏᑦ

- ᐃᓂᑦᓴᓕᐅᖅᓂᒥᒃ ᐱᓇᓱᑦᑎᑎᓐᓄᑦ ᐅᖃᓕᒪᓗᑎᑦ ᐅᕙᓂ 1 800 361-2965.
- ᐅᖃᖅᓗᑎᑦ ᐃᓚᐅᔪᖅ ᐊᑐᖅᓗᒍ ᐊᐅᓪᓚᕈᒪᓕᕆᐊᖅᐱᑦ.

ᐅᓯᑎᑦᓯᓂᖅ

- ᐅᖃᓕᒪᓗᑎᑦ ᐅᓯᓕᕆᔨᒥᓐᓄᑦ ᐋᖅᑭᓱᐃᖃᑎᒋᓗᒍ ᐅᑦᓯᔭᐅᒍᑎᑦᓴᑎᓐᓂᒃ.
- ᐅᓯᓕᕆᔨ ᖃᐅᔨᓴᕆᐊᖃᓚᖓᔪᖅ ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᕈᑎᑖᕈᑎᖅᐱᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᓂᖓᓂᒃ; ᐱᔪᓐᓇᕈᑎᐅᑉ ᐊᑐᕈᓐᓇᓂᖓ ᓱᖅᑯᐃᓕᖅᐸᑦ, ᐊᑭᑭᓪᓕᕆᐊᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᑭᖏᑎᑦᓯᒍᑎ ᐊᑐᓯᓚᖓᔪᖅ.

ᒪᖅᕈᐃᑉ ᖃᐅᔨᕆᐊᕈᑎᑦᓴᒃ ᐱᔪᓐᓇᕈᑎᓯ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖏᓐᓂᒃ

- ᐅᕗᖕᖓᓗᓯ www.airinuit.com/iu/book/programs/beneficiaries-Ilaujuq ᐊᒻᒪᓗᓯᖅᑯᐃᕆᐊᖅᓗᓯ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓯ ᖃᓄᐃᓕᖓᓪᒪᖓᑕ ᐃᓚᐅᒍᑏᑦ ᑭᓯᑦᓯᑎᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᖅᑯᓗᒍ.
- ᐃᓂᑦᓴᓕᐅᖅᕕᒧᑦ ᐅᖃᓕᒪᓗᑎᑦ ᐅᕗᖓ 1 800 361-2965 ᐱᓇᓱᑦᑎᑕ ᓇᓪᓕᐊᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓂᐊᖅᐱᑦ.

Le programme Ilaujuq donne droit au bénéficiaire éligible pour la période de validité identifiée à :

- **4 certificats en ligne**, chacun valide pour et au choix du bénéficiaire :
  - Un billet passager sur vol régulier réduit de 70 % (applicable au tarif adulte Y, au tarif enfant YCH ou au tarif aîné YCD) jusqu'à un montant maximum de 900$ taxes incluses ;

  OU

  - Un tarif cargo réduit de 70 % applicable à l'envoi cargo d'un VTT, d'une motoneige ou d'un moteur hors-bord, sur la portion LaGrande vers une communauté du Nunavik ou entre les communautés du Nunavik jusqu'à un maximum de 900$ taxes incluses.

LES CONDITIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT

1. Les certificats Ilaujuq sont valides uniquement sur les vols réguliers d'Air Inuit et des partenaires annoncés.
2. Nombre limité de sièges par vol. L'inscription sur la liste d'attente de la classe Ilaujuq est autorisée.
3. Chaque certificat Ilaujuq permet au détenteur d'effectuer un seul aller-retour ou un seul envoi cargo. Si un billet aller simple est acheté, le certificat sera considéré comme utilisé.
4. Aucun arrêt en route n'est permis.
5. Un changement d'itinéraire volontaire est permis moyennant un frais de changement de 50$ plus taxes. Advenant une différence de tarif, la différence sera chargée ou remboursée.
6. Les certificats Ilaujuq ne sont pas transférables, ni échangeables et ne peuvent être réémis.
7. Tout billet acheté sous privilège de ce programme est remboursable moyennant un frais de remboursement de 50$ plus taxes applicables. Toute demande de remboursement doit être transmise en suivant les instructions du formulaire se trouvant au www.airinuit.com, section tarification. Un billet remboursé en entier (tous les coupons de vol émis), réactivera le certificat selon la validité du programme.
8. Tout billet acheté sous privilège de ce programme doit être payé par carte de crédit personnelle ou par paiement direct (débit).
9. Les quatre (4) certificats en ligne émis pour la présente campagne sont valides pour l'achat d'un billet ou un envoi cargo entre le 1er octobre 2022 et le 30 septembre 2023. Un billet émis sous le programme Ilaujuq demeure valide pendant une (1) année suivant la date d'achat du billet.

COMMENT RÉSERVER VOTRE VOYAGE OU VOTRE ENVOI CARGO SOUS LE PROGRAMME ILAUJUQ ?

Le programme Ilaujuq est géré électroniquement. Ayez votre numéro de bénéficiaire en main.

Billets

- Contactez notre équipe des réservations au 1 800 361-2965.
- Mentionnez que vous désirez voyager sous le programme Ilaujuq.

Cargo

- Contactez votre agent cargo afin de faire vos arrangements d'envoi.
- L'agent cargo vérifiera la validité de votre certificat en ligne ; suite à la confirmation de validité du certificat, le tarif réduit sera appliqué.

DEUX FAÇONS DE VÉRIFIER LE STATUT DE VOS CERTIFICATS

- Visitez le www.airinuit.com/fr/reserver/programmes/Ilaujuq-pour-beneficiaires et vérifiez le statut de votre certificat en y entrant votre numéro de bénéficiaire.
- Contactez notre département des réservations au 1 800 361-2965 et un membre de notre équipe se fera un plaisir de vous aider.

The Ilaujuq program entitles the eligible beneficiary, for the validity period specified, to:

- **4 online certificates**, each valid for and to the beneficiary's choice:
  - A passenger ticket on a regular scheduled flight at 70% discount (applicable on the adult Y fare, the child YCH fare or the senior YCD fare) up to a maximum of 900$ all taxes included;

  OR

  - A 750% discounted cargo rate for the shipment of an ATV, snowmobile or outboard motor, applicable on the LaGrande to a Nunavik community portion or between Nunavik communities, up to a maximum of 900$ all taxes included.

THE FOLLOWING CONDITIONS APPLY

1. The Ilaujuq certificates are valid on Air Inuit scheduled flights and advertised partners only.
2. Limited seats per flight. Waitlisting in the Ilaujuq fare class is authorized.
3. Each Ilaujuq certificate entitles the bearer to one return trip or one cargo shipment only. If a one-way is purchased, the certificate is considered used.
4. Stopovers are not permitted.
5. Voluntary itinerary changes are permitted and incur a 50$ plus taxes change fee as well as a fare difference payment or refund if applicable.
6. The Ilaujuq certificates are not transferable, not redeemable and may not be re-issued.
7. A ticket purchased under the privileges of this program is refundable and incurs a 50$ plus taxes refund fee. Refunds can be requested by completing the refund form found at www.airinuit.com, Fares section, and by following the instructions noted on the form. Tickets refunded in full (all issued flight coupons) will reactivate the certificate within the program validity.
8. Any ticket purchased under the privileges of this program must be paid by personal credit card or by direct payment (debit).
9. The four (4) online certificates issued for the current campaign are valid for ticket purchase or cargo shipment between October 1, 2022 and September 30, 2023. Tickets issued under the Ilaujuq program will remain valid for one (1) year from date of purchase.

HOW MAY YOU BOOK YOUR ILAUJUQ TRAVEL OR CARGO SHIPMENT?

The Ilaujuq program is managed electronically. Make sure to have your Beneficiary number on hand.

Tickets

- Contact our Reservations team at 1 800 361-2965.
- Mention you want to travel under the Ilaujuq program.

Cargo

- Contact your Cargo Agent to make your shipping arrangements.
- The cargo agent will verify the validity of your online certificate; once the validity of a certificate is confirmed, the reduced rate will be applied.

TWO WAYS TO VERIFY THE STATUS OF YOUR CERTIFICATE

- Visit www.airinuit.com/en/book/programs/beneficiaries-Ilaujuq and verify the status of your certificate by entering your beneficiary number online.
- Contact Reservations at 1 800 361-2965 and a member of our team will be happy to assist you.

ᑖᓇ ᓯᑯᑦᓴᔭᐅᑦᓯᓂ ᖃᖓᑦᑕᐅᑎᑦᓴᓯᒍᑎᐅᒍᓐᓇᑐᖅ ᑮᓇᐅᔭᖕᖑᒍᑎᑕᐅᒍᓐᓇᖏᑦᑐᖅ – ᐃᓚᐅᔪᒃᑯᑎᒧᑦ ᐊᑭᑭᓕᕆᐊᕐᓯᒪᑎᑦᓯᒍᑏᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒧᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖃᓂᖅᒍᓕᖅᑐᑦ.
CE CERTIFICAT N'A AUCUNE VALEUR – LE PROGRAMME ILAUJUQ EST GÉRÉ ÉLECTRONIQUEMENT.
THIS PAPER CERTIFICATE HAS NO VALUE – THE ILAUJUQ PROGRAM IS ELECTRONICALLY MANAGED.

AILC-0143 (09/2022)